

# JOURNAL DE MONACO

Administration et Rédaction,  
Rue de Lorraine, 13,  
à Monaco (Principauté.)

POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE

PARAISANT LE MARDI

Tous les ouvrages français et étrangers  
dont il est envoyé 1 exemplaire sont  
annoncés dans le journal.

INSERTIONS :

Annonces . . . . . 25 Cent. la ligne  
Réclames . . . . . 50.

On traite de gré à gré pour les autres insertions

On s'abonne, pour la France, à Paris; à l'Agence Havas, rue J.-J. Rousseau, 3, et chez M. St-Hilaire, éditeur de musique du Conserv. Imp. et directeur du Comptoir général des compositeurs, rue du f. Poissonnière, 40  
EDOUARD ROUYEYRE, Libraire et Commissionnaire, rue des Saints-Pères, 1.  
A Nice, LIBRAIRIE VISCONTI, rue du Cours et LIBRAIRIE-AGENCE JOUGLA, rue Gioffredo, 1, près la pl. Masséna  
à l'AGENCE-DALGOUTTE, place du Jardin Public, 3

Les abonnements comptent du 1<sup>er</sup> et du 16 de chaque mois et se paient d'avance.  
Les lettres et envois non affranchis seront refusés. — Les manuscrits non insérés seront rendus.

ABONNEMENTS :

Un An . . . . . 12 Francs  
Six Mois . . . . . 6 id.  
Trois Mois . . . . . 3 id.

Pour l'ÉTRANGER les frais de poste en sus

Monaco, le 24 Juin 1879

NOUVELLES LOCALES

S. A. S. le Prince Charles III est entré, le 20 de ce mois, dans la 24<sup>e</sup> année de son règne.

S. A. S. le Prince Héritaire est arrivé, avant-hier dimanche, à Portsmouth, à bord de son yacht *Hirondelle*.

S. G. Mgr l'Evêque a quitté hier Monaco, pour rejoindre, à Marchais, la Famille Princièrè.

La vigilante sollicitude dont notre Premier Pasteur nous a donné tant de preuves ne nous fera pas plus défaut de loin que de près, nous en avons l'assurance, et nous ajouterons qu'à son retour Sa Grandeur retrouvera parmi nous les mêmes sentiments religieux et dévoués.

Jeudi soir, à 5 heures et demie, a eu lieu, dans les rues de Monaco et sur la place du Palais, la procession de l'octave du T. S. Sacrement, organisée par la confrérie des Pénitents. Les congrégations religieuses de la Principauté avaient envoyé chacune une députation à la chapelle de la Miséricorde. Sa Grandeur suivait le dais, revêtu de la *cappa magna* et assistée de tout le clergé.

La procession s'est effectuée avec le plus grand ordre et au milieu du recueillement de la population.

Vendredi matin, Mgr l'Evêque a inauguré solennellement la chapelle de l'Oratoire des écoles des Frères et institué canoniquement la jeune association connue sous le nom de « Cercle du Sacré-Cœur ».

Une cérémonie des plus touchantes est venue compléter cette fête chrétienne: deux enfants de sept et huit ans, protestants de naissance, ont reçu le baptême des mains de Monseigneur, en présence de leur père, qui accomplissait avec joie le vœu suprême de leur mère mourante, en les faisant catholiques.

Parmi les héros de sainteté que l'Eglise offre à nos hommages et à notre imitation, il en est dont la vie pleine de prodiges commandé l'admiration. Il en est d'autres dont le nom réveille dans le cœur un sentiment plus doux, celui d'un pieux amour; qu'on

se plaît à honorer, non pas tant pour remplir un devoir ou implorer un appui que pour se livrer au plaisir d'une tendre reconnaissance.

Tel est saint Louis de Gonzague.

C'est à Châtillon, près du lac de Guardia, que Louis vint au monde, le 9 mars 1568, sous le pontificat de Pie V. Son père était don Ferdinand de Gonzague, marquis de Châtillon, et sa mère dona Martha de Thana, de l'une des plus nobles familles de Quiers, en Piémont.

Dès la plus tendre enfance, Louis donnait déjà les signes d'une ferveur angélique, et il manifestait l'intention de se consacrer à Dieu. Son père, qui voulait lui faire embrasser la carrière des armes, résista longtemps; mais, touché par tant de grâces et par les supplications de la marquise de Châtillon, il permit enfin à son fils de suivre sa vocation.

Le 3 novembre 1585, Louis, après avoir reçu la bénédiction de ses parents, partit pour Rome et entra au noviciat de la Compagnie de Jésus le 25, jour de Sainte-Catherine, à l'âge de dix-sept ans et huit mois.

Composer un être idéal de toutes les vertus, c'est faire l'histoire des cinq années que le jeune de Gonzague passa dans la Compagnie de Jésus. Cette Société était déjà célèbre; elle se distinguait par la quantité d'apôtres zélés et d'héroïques martyrs qu'elle avait donnés à l'Eglise; Louis devait l'illustrer encore.

L'année 1591, l'Italie fut ravagée par les plus terribles fléaux. Rome était plongée dans le deuil; la mort paraissait avoir concentré son activité dans la ville sainte, et la contagion emportait ceux que la faim avait épargnés.

C'est dans de semblables épreuves que la religion fait éclater les dévouements les plus sublimes. Les Pères Jésuites rivalisèrent de zèle et de courage. Louis, saisi de l'enthousiasme du martyr, était sans cesse au milieu des victimes, combattant avec la foi ce mal qui devait l'emporter.

Louis de Gonzague mourut saintement le 20 juin 1591, âgé de 23 ans. Il fut béatifié en 1624 et canonisé en 1726 par Benoit XIII.

La fête de Saint-Louis de Gonzague a été, comme tous les ans, célébrée samedi avec la même pompe par le collège de la Visitation.

Le matin, pendant une messe dite par Sa Grandeur, en présence de tout le collège, les élèves que leur âge appelait à cette sainte faveur ont fait leur première communion. L'après-midi, il y eut un salut solennel, présidé par Mgr l'Evêque, et le soir, vers 8 heures et demie, un très joli feu d'arti-

ifice, préparé par M. Stevano, de Nice, fut tiré dans la cour de l'établissement, en présence d'une assistance d'élite. Toute la société monégasque avait été invitée.

Les pièces pyrotechniques ont été parfaitement réussies; nous citerons notamment les armoiries princières, d'un bel effet, et un vélocipède en mouvement, très original et qui a obtenu un succès d'applaudissements.

Pendant ce divertissement, la musique du collège a exécuté divers morceaux. Harmonie et feu d'artifice composaient un charmant spectacle dont la foule, qui s'était répandue dans le jardin Saint-Martin, a pris sa bonne part.

Avant-hier dimanche, fête du Sacré-Cœur, une messe a été dite à 7 heures par Monseigneur, à l'autel de la Vierge, en la Cathédrale provisoire, en présence de la congrégation des Filles de Marie. Une communion générale a terminé l'office divin. Le soir, un salut, également à l'occasion de la fête du Sacré-Cœur, a été chanté à la même chapelle, magnifiquement décorée. Sa Grandeur a adressé une allocution aux Filles de Marie et a annoncé aux fidèles son prochain départ.

Un accident, heureusement sans gravité, s'est produit la semaine dernière au Port. Un jeune enfant de sept ans est tombé à l'eau et en a été retiré aussitôt sain et sauf. Nous enregistrons le fait seulement pour qu'il serve d'avertissement nouveau aux parents trop faibles ou trop négligents pour empêcher leurs enfants de vagabonder dans les rues et les endroits périlleux, où ils s'exposent sans cesse aux plus grands dangers.

Samedi, la barque de pêche *Saint-Nicolas*, du port de Saint-Jean, patron Bernard Adolphe, a capturé dans ses filets, à la pointe du fort Antoine, un requin femelle à peau bleue. Ce squalo, qui mesurait 1 mètre 80 centimètres de long, a semblé âgé d'environ deux ans. Un grand nombre de personnes ont pu le voir au Port.

On sait que les requins sont ovovivipares et font partie des mammifères aquatiques.

*Sélections de Curier*

Dimanche, pendant la grand'messe, l'orchestre et la maîtrise de la Cathédrale ont exécuté une œuvre

LETTRES PARISIENNES

(Correspondance particulière du Journal de Monaco.)

Paris est dans la stupeur de la nouvelle arrivée hier de la mort du prince Louis-Napoléon, et, de tous les côtés, parmi tous les partis, il y a unanimité d'émotion devant cette fin si lamentable et si prématurée. Vous savez que le prince a été égorgé dans une reconnaissance contre les Zouaves, où l'avaient entraîné, en dépit de l'avis de l'état-major général anglais, sa juvénile ardeur et son intrépidité. Au moment où je vous écris, j'ai sous les yeux la première photographie que le prince m'avait envoyée il y a déjà sept ans, et, en relisant les lignes qu'il avait mises au-dessous de son portrait, je ne puis empêcher les larmes de m'inonder la paupière. Depuis, j'avais revu bien des fois le prince, bien d'autres témoignages de sa bienveillance m'avaient été donnés et j'avais pu apprécier de près quelle belle intelligence, quelle âme d'élite s'incarnaient dans le fils de Napoléon III.

D'autres diront la perte que fait la France, la ruine que cette mort épouvantable apporte aux espérances d'un grand parti; moi, je veux seulement vous entretenir des qualités privées de celui dont la fin cause en ce moment dans le monde un si vif et si douloureux émoi. Nul n'était plus simple, plus affable, plus ennemi de toute affectation et de toute convention. Il tenait de son père un dévouement absolu envers ses amis et savait rapprocher les distances avec un tact incomparable. C'est de l'exil que datait la personnalité du prince: il avait grandi et s'était ennobli à l'école du malheur. Je le revois encore l'an passé dans les salons de Londres, fêté, entouré, brillant, nous disant avec un soupir mélancolique: « Ils croient à Versailles que j'ambitionne le trône; comme ils se trompent! Ce n'est pas l'empire que je veux, c'est la France!... » Et, de fait, il était Français jusqu'au fond de l'âme, Français par la race, par le tempérament, par les idées, et c'est un acte de chevalerie française qui l'a poussé en Afrique pour se battre aux côtés de ses camarades de Woolwich. « Si vous saviez comme c'est bon d'être soldat, écrivait-il dans une de ses dernières lettres, de vivre au grand air, loin de la politique et des journaux. Que d'autres étouffent ici, moi j'y respire... » Pauvre prince, la zagaie de quelques sauvages a eu raison de tant de jeunesse, de bravoure et d'intelligence. A de tels deuils, il n'est pas de consolation humaine: c'est à de plus hautes sources qu'il faut s'adresser. Le sanctuaire seul a des voix qui peuvent fortifier en de semblables amertumes.

Jeudi aura lieu à Paris un service solennel en mémoire du prince. D'autres services se succéderont dans les villes de France. De tous côtés partent des télégrammes, des adresses de condoléance pour l'impératrice Eugénie. M. le duc de Montpensier et la duchesse ont, des premiers, adressé des témoignages de leur douleur à l'auguste mère de l'infortuné prince. Une amitié de vieille date lie la princesse espagnole à l'impératrice. On remarque beaucoup l'attitude pleine de respect du parti royaliste devant le deuil qui frappe la famille Bonaparte, et l'article de M. de Mayol de Lupé dans l'Union, article répondant à la pensée même de M. le comte de Chambord, a causé la plus noble et la plus vive impression.

Devant le grand événement qui frappe le parti de l'empire et la France, les autres menus faits de la semaine semblent de bien mesquin intérêt, et j'ai presque honte de vous en entretenir.

Mercredi, comme je vous l'annonçais, on a fêté à la Chapelle-en-Serval, chez M. Edmond Blanc, la victoire de Nubiennne. La fête, marquée à un caractère sportif bien tranché, a réussi admirablement et l'alphitryon de la Chapelle-en-Serval, en a fait les honneurs avec une bonne grâce infatigable. La plupart des grands propriétaires d'écuries de course assistaient à cette réunion, qui s'est terminée par un bal fort animé offert aux entraîneurs, aux jockeys et à leur famille. Jamais on ne s'était autant amusé dans le monde du turf, et la fête de Nubiennne restera légendaire parmi lui.

En revenant de la Chapelle-en-Serval, plusieurs des invités de M. Edmond Blanc n'ont eu qu'à passer un habit pour assister à la sauterie donnée par la comtesse Edmond de Pourtalès en l'honneur de la princesse de Metternich. Ce bal à petit nombre a été

d'un Monégasque, M. Fortuné Blanchy, professeur de musique à Jefferson-Collège, tenu par les pères Maristes, à la Nouvelle-Orléans.

M. Blanchy avait adressé sa messe à Monseigneur; Sa Grandeur s'empressa de la transmettre à M. Hurand, maître de chapelle, qui l'orchestra aussitôt et put, en huit jours, la faire chanter à la Cathédrale.

La messe de M. Blanchy est pleine d'un grand sentiment mélodique; nous avons surtout remarqué le *Kyrie*, page magistralement écrite et toute d'inspiration, et le *Gloria*, dans lequel un ravissant solo a été chanté par les enfants de la maîtrise.

POIDS ET MESURES

Le Maire de la ville de Monaco donne avis aux habitants de la Principauté que la vérification annuelle des poids et mesures est commencée depuis hier, 23 juin.

La vérification a lieu à domicile et est faite par les commissaires de police, assistés de M. Devissi, expert désigné à cet effet.

Tous ceux qui font usage de poids et mesures pour vendre ou acheter, sont assujettis à la vérification et tenus de les faire poinçonner, sous peine d'être poursuivis conformément aux lois.

La marque pour 1879 est la lettre A.

Un avis de M. le Maire de Monaco, en date de ce jour, informe le public qu'une enquête de *commodo et incommodo* est ouverte relativement à l'expropriation des terrains et des bâtiments qui, d'après l'Ordonnance Souveraine du 9 juin courant, doivent être acquis par le Trésor, dans la rue des Briques, et sur l'emplacement desquels seront construites les nouvelles écoles des filles et les salles d'asile.

L'enquête durera dix jours, à partir d'aujourd'hui, et les plans seront tout ce temps déposés à la Mairie, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

CHRONIQUE DU LITTORAL

**Nice.** — Le général Carré de Bellemare vient d'être promu au commandement de la division militaire de Nice. Il est également nommé inspecteur général du 29<sup>e</sup> arrondissement d'infanterie.

— La Société des Lettres, Sciences et Arts des Alpes-Maritimes a mis au concours, pour l'année 1880, les questions suivantes:

1<sup>o</sup> Etude sur la vie et les œuvres de Bélaud de la Bélaudière, ancien poète provençal du département actuel des Alpes-Maritimes;

2<sup>o</sup> Les Grimaldi, leur origine, branches diverses de cette puissante famille et ses nombreuses possessions sur la rive droite et la rive gauche du Var. Signaler plus particulièrement ceux de ses membres qui ont pris une part active aux événements accomplis dans le pays et dont l'histoire a recueilli les noms;

3<sup>o</sup> Indiquer les principales œuvres artistiques qui existent dans le département des Alpes-Maritimes, en faire l'étude et en apprécier la valeur;

4<sup>o</sup> Météorologie du littoral des Alpes-Maritimes au point de vue de l'hygiène.

Les mémoires devront être adressés au siège de la Société, rue Gioffredo, 54, à Nice, avant le 1<sup>er</sup> mars 1880. Ils devront porter une épigraphe qui sera reproduite dans un pli cacheté contenant le nom de l'auteur.

Il sera décerné, aux travaux qui en seront jugés dignes, des médailles d'or, d'argent ou de bronze. La Société se réserve le droit de les publier, s'il y a lieu, dans ses Annales. Les manuscrits ne seront pas rendus.

amusant au possible et a clos le plus aimablement du monde la saison des fêtes parisiennes. Vous savez que le prince de Metternich entame la publication des *Mémoires* de son illustre père. A côté de l'histoire de la politique de l'Europe vue des coulisses, pendant la première moitié de ce siècle, ces mémoires contiennent mille détails piquants, mille révélations intéressantes sur la haute société, et leur succès me paraît devoir être très vif.

Le temps, d'ailleurs, est aux *Mémoires*. Le comte Walewski se prépare à publier ceux de son père, le signataire du traité de Paris. Le comte Walewski a adopté la carrière des armes. Il a mérité la croix de la Légion d'Honneur pour sa belle conduite pendant la guerre et compte parmi nos officiers les plus distingués. Sa mère, née de Ricci, et qui a tant marqué dans les salons sous l'Empire, s'est remariée au marquis Alessandri.

Aujourd'hui samedi a lieu, à la légation des Pays-Bas, un service funèbre en l'honneur du prince d'Orange. A l'issue de ce service, le corps du prince sera transporté à La Haye, où de solennelles funérailles seront faites. Le prince Alexandre des Pays-Bas, frère du défunt, préside au service fait à Paris. Le prince d'Orange a spécifié dans son testament qu'une somme importante serait distribuée aux pauvres de la capitale qu'il aimait tant et où, depuis quelques années, il passait presque toute son existence.

Le sort du palais de l'Exposition est décidé. On va le démolir. Le Mexique, qui prépare une exposition pour 1880, se porte comme adjudicataire de sa carcasse. Le palais qui a vu défiler le monde entier il y a un an, au Champ-de-Mars, irait ainsi embellir le territoire des Incas. Notre siècle a supprimé l'impossibilité de la distance.

BACHAUMONT.

VARIÉTÉS

Hændel, sa vie, ses œuvres

Georges Hændel, nom glorieux entre tous et qui resplendit dans les fastes de l'art musical à l'égal des noms de Palestrina, d'Allegri, de Marcello, de Sébastien Bach, de Porpora et de A. Scarlatti! Au théâtre, Hændel fut le rival souvent heureux des maîtres italiens et allemands; comme organiste, il était un des rares virtuoses capables de rivaliser avec Bach, Buxtehude et Dominique Scarlatti; enfin, dans le style du drame sacré, de l'oratorio, sa supériorité s'affirme éclatante, incontestable. L'oratorio, genre d'une si grande noblesse, s'accordait à merveille avec les qualités individuelles de ce maître aux harmonies saisissantes, aux rythmes énergiques et francs, aux mélodies expressives et déclamées, répondant toujours au sentiment caractéristique des personnages. A deux cents ans de distance, dit Marmontel, les drames sacrés de Hændel demeurent des modèles de perfection, dont il faut s'inspirer avant d'aborder les sujets bibliques. Haydn avouait que sans eux il n'aurait pas composé *la Création*; sur son lit de douleur, Beethoven s'enthousiasmait à la lecture des oratorios de Hændel. C'est en puisant à la même source que les maîtres modernes allemands et français ont écrit leurs drames religieux.

G. Hændel naquit dans la ville de Halle (Saxe), le 23 février 1685. Son père, qui exerçait la profession de chirurgien, voulait diriger l'éducation de son fils dans le sens des études spéciales de légiste; mais la nature impressionnable de l'enfant l'attirait irrésistiblement vers la musique. Sa précoce intelligence lui permit de s'initier aux premiers éléments de l'art qu'il devait illustrer, et il sut triompher des obstacles que lui opposait la volonté arrêtée de son père, en faisant introduire dans sa chambre, grâce au dévouement d'un serviteur de la famille, une épinette sur laquelle il s'exerçait la nuit. Sans conseils, sans maître, instinctivement guidé par sa délicatesse d'oreille et par un sentiment inné de l'harmonie, Hændel sut acquérir une virtuosité relative qu'une circonstance fortuite mit en lumière. Dans un voyage à la cour de Saxe, l'enfant de génie, dont le frère était un des modestes serviteurs du duc régnant, ne put résister, ne se croyant pas écouté, à préluder sur un clavecin. Son imagination juvénile charma le prince mélomane, qui obtint du père non-seulement qu'il ne mit plus obstacle à la vocation de son fils, mais encore qu'il confiât son éducation musicale à des maîtres habiles.

Le célèbre organiste Zachau initia Georges Hændel à la science du contrepoint et de la fugue, tout en guidant sa virtuosité dans des voies plus scolastiques. S'attachant surtout à faire écrire des pièces vocales, Zachau exigeait chaque semaine de son disciple la composition de motets à plusieurs voix, dont l'exécution publique l'habitua à se rendre compte des effets de sonorité et d'harmonie. Quelques années plus tard, Georges Hændel recevait les leçons d'un autre maître de premier ordre, Ariosti.

En 1697, Hændel, ayant perdu son père, quitta la petite ville de Halle pour Leipsick d'abord, puis pour Hambourg, centre musical très renommé qu'illustrait le compositeur Reinard Keiser. Admis à l'Opéra comme second violon, il vivait de ce modeste emploi, et végéta dans l'obscurité jusqu'au moment où Keiser, obligé de quitter la direction et le clavecin d'accompagnement pour échapper aux poursuites de créanciers, confia ce poste important au jeune virtuose. Hændel y fit preuve de haute valeur, et conquit les sympathies immédiates de ses émules, Matheson et Telemann.

Tous les biographes rapportent à l'année 1703 le triomphe de Hændel au concours d'orgue qui eut lieu à Lubeck pour remplacer Buxtéhude. Les concurrents durent reconnaître la supériorité de leur rival, qui pourtant déclina les profits de sa victoire, en se refusant à épouser la fille du vieil organiste, union qui était la clause principale de l'engagement. Il revint à Hambourg, où le rappelaient son poste de claveciniste-directeur, sa nombreuse clientèle et aussi sa fièvre de production. Il ne cessait de composer pour l'église ou pour le théâtre. Deux opéras, *Almira* et *Néron*, furent représentés avec succès à Hambourg en 1705. De nombreuses cantates, des motets, des pièces d'orgue et de clavecin alternèrent avec ces œuvres dramatiques.

L'humeur violente, le caractère impérieux du maître qui préluait ainsi à la célébrité s'affirmèrent dans une querelle de préséance avec son camarade Matheson. Un duel immédiat, à l'issue d'une représentation théâtrale, faillit coûter la vie à Hændel. Un hasard détourna la pointe de l'épée de Matheson sur un de ces larges boutons en acier dont nos aïeux agrémentaient leurs habits. A partir de ce jour, les deux rivaux devinrent amis fidèles, et le compositeur réserva pour d'autres les boutades violentes, les accès de colère folle, où il semblait perdre l'usage de la raison.

Au printemps de 1707, Hændel fit un premier voyage en Italie, où il séjourna près d'un an, car plusieurs ouvrages de cette époque sont datés de Florence et de Rome. Après un retour passager à Hambourg, où il fit représenter son opéra de *Florinde et Daphné*, il revint en Italie sur l'invitation du prince de Toscane, et composa successivement pour les théâtres de Florence, Venise, Naples et Rome, des opéras, des pastorales, des cantates, des antennes et un oratorio, *la Résurrection*. Les succès répétés de *Rodrigo*, *Il triumpho del tempo*, *Galathea*, *Polifemo* et *l'Agrippina*, classèrent Hændel au rang des maîtres en vogue. Il n'en dut pas moins, faute d'engagements, penser à retourner en Allemagne.

A l'époque du séjour de Hændel en Italie, les écoles musicales de Rome, Naples, Venise, Florence, brillaient d'un grand éclat. A partir de Palestrina, Cavaliere, Monteverde, Allegri, Scarlatti, Marcello, Porpora, Durante, les musiciens de génie dans les genres sacré et dramatique s'étaient succédé sans interruption. L'audition fréquente des œuvres du répertoire exerça une heureuse influence sur le tempérament individuel, le caractère allemand d'Hændel. Sa nature ardente et impressionnable reçut l'empreinte des formes mélodiques, des procédés vocaux et d'accentuation colorée propres aux Italiens et si diversement employés par eux. Grâce à cette éducation éclectique, il eut le bonheur de réunir la richesse d'imagination et le savoir le plus étendu, la pureté du style et l'art des modulations les plus hardies.

Cette influence salutaire du génie italien devait lui venir en aide même au dehors de la péninsule; car, se rendant en Hanovre, il trouva dans le célèbre Stefani, alors directeur de la musique particulière et de la chapelle du prince électeur, non-seulement un modèle à suivre, mais encore un protecteur dévoué. Stefani le prit en grande affection, le désigna comme son collaborateur et son successeur immédiat.

En 1710, avec l'assentiment de l'électeur de Hanovre, dont il était pensionné et maître de chapelle, Hændel fit un premier voyage à Londres, où il resta près d'un an. Il y donna son opéra de *Rinaldo*, qui fut très applaudi au théâtre, et, de plus, obtint un grand succès de vente, fait rare à cette époque. Cette production fixa sur le jeune maître l'attention des dilettantes anglais. Après un nouveau séjour de dix mois à la cour de l'électeur de Hanovre, Hændel obtint une seconde autorisation de retourner en Angleterre; mais il dut s'engager formellement à venir reprendre ses fonctions de maître de chapelle et de directeur des concerts du

prince, promesse qu'il oublia cette fois à l'expiration du congé. Arrivé à Londres en janvier 1712, il y était encore en 1714, date de la mort de la reine Anne, dont il avait été le protégé.

(La fin au prochain numéro.)

L'Administrateur-Gérant: A. DALBERA.

PURGE D'HYPOTHÈQUES LÉGALES

Suivant acte aux minutes de M<sup>e</sup> Henri Leydet, notaire à Monaco, à la date du dix juin courant, enregistré et transcrit,

Monsieur Eugène-Alexandre-Zoé Raffard de Marcilly, chevalier de la Légion d'honneur, ancien préfet de l'Empire, demeurant et domicilié à Paris, rue Beranger, n<sup>o</sup> 3, ayant fait élection de domicile à Monaco, en l'étude de M<sup>e</sup> Leydet, notaire,

A acquis, pour le prix de cent vingt-cinq mille francs, De monsieur Thomas-Arthur Béard de Beauchamps, propriétaire, demeurant et domicilié à Monaco, ayant élu domicile audit Monaco, sur une parcelle de terrain située à Monaco, quartier de Roqueville, sur le boulevard de la Costa, à l'ouest de la villa et des terrains ci-après désignés:

1<sup>o</sup> Une villa, dénommée villa Bijou, composée d'un rez-de-chaussée sur sous-sol et d'un premier étage, ensemble les jardins, écuries et communs et les meubles garnissant la villa et dont la valeur est de vingt-cinq mille cent quarante sept francs;

2<sup>o</sup> Une parcelle de terrain à bâtir contiguë, du côté nord, aux jardins de la villa Bijou, d'une contenance d'environ quatre cent quatre-vingts mètres carrés.

Le tout ensemble, villa et parcelle contiguë, situé à Monaco, quartier de Roqueville, et confrontant, au midi, au boulevard de la Costa ou route de Menton; au nord, à une route desservant la parcelle présentement vendue, les terrains restant à monsieur de Beauchamps et la propriété de monsieur de Zlotnicki; à l'ouest, aux terrains restant audit monsieur de Beauchamps et, à l'est, à l'entrée du domaine de Roqueville, au portail de ce domaine et à une avenue qui va rejoindre la grande route centrale de Roqueville.

Le vingt-quatre juin courant, dépôt a été fait, au greffe du Tribunal Supérieur de la Principauté, d'une expédition de l'acte sus-énoncé, transcrit.

Avertissement est donné aux personnes ayant le droit de prendre sur l'immeuble vendu, et dont la désignation précède, des inscriptions à raison d'hypothèques légales, qu'elles devront requérir ces inscriptions dans le délai d'un mois, et qu'à défaut, elles seront déchues de leurs droits sur ledit immeuble.

Monaco, le vingt-quatre juin mil huit cent soixante-dix-neuf.

H. LEYDET, avocat.

PURGE D'HYPOTHÈQUES LÉGALES

Suivant acte aux minutes de M<sup>e</sup> Henri Leydet, notaire à Monaco, à la date du onze juin courant, enregistré et transcrit.

Monsieur Louis-Clément Herbel, propriétaire, et madame Albertine Tenaille de Vaulabelle, son épouse, demeurant et domiciliés ensemble à Paris, rue de Rennes, n<sup>o</sup> 62, ayant fait élection de domicile à Monaco, en leur villa, dite villa du Rocher, quartier des Moulins.

Ont acquis, pour le prix de cinquante mille six cent cinquante-quatre francs,

De monsieur Georges Barriera, propriétaire, consul de Belgique à Venise, demeurant en cette dite ville, domicilié à Monaco, ayant élu domicile audit Monaco, en l'étude de M<sup>e</sup> Leydet, notaire.

Un lot de terrain avec réservoir au nord, arrosable au moyen de deux heures des eaux de la source de la Noix, complanté de citronniers, oliviers et arbres fruitiers, situé à Monaco, quartier des Moulins, d'une contenance de deux mille six cent soixante-six mètres carrés, confrontant, au nord, au boulevard des Moulins ou route de Menton, à messieurs David Allio et Jean Rapaire; au midi, à messieurs Renard et de Plunkett; à l'ouest, aux acquéreurs, les époux Herbel, et, à l'est, à une rampe d'accès et aux terrains de monsieur Renard.

Le vingt-quatre juin courant, dépôt a été fait au Greffe du Tribunal Supérieur de la Principauté, d'une expédition de l'acte sus-énoncé, transcrit.

Avertissement est donné aux personnes ayant le droit de prendre sur l'immeuble vendu, et dont la désignation précède, des inscriptions à raison d'hypothèques légales, qu'elles devront requérir ces inscriptions dans le délai d'un mois, et qu'à défaut, elles seront déchues de leurs droits sur ledit immeuble.

Monaco, le vingt-quatre juin mil huit cent soixante-dix-neuf.

H. LEYDET, avocat.

MOUVEMENT DU PORT DE MONACO

Arrivées du 16 au 22 Juin 1879

|               |  |
|---------------|--|
| VILLEFRANCHE. | b. l'Unique, ital., c. Viacava, engins de pêche. |
| ID.           | b. St-Fortuné, id., c. Necetta, s. l.            |
| GOLFE JUAN.   | b. le Charles, fr., c. Allègre, sable.           |
| ID.           | b. Virginie, id., c. Isoard, id.                 |
| ID.           | b. Six-Sœurs, id., c. Séve, id.                  |
| ID.           | b. St-Pierre, id., c. Giraud, id.                |
| ID.           | b. la Marie, id., c. Silvy, id.                  |
| NICE.         | b. Virginie, id., c. Isoard, id.                 |
| GOLFE JUAN.   | b. Antoinette-Victoire, id., c. Fornero, sable.  |
| ID.           | b. l'Alexandre, id., c. Gabriel, id.             |
| ID.           | b. St-Pierre, id., c. Giraud, id.                |
| ID.           | b. le Charles, id., c. Allègre, id.              |
| ID.           | b. l'Eclairéur, id., c. Jovenceau, id.           |
| FINALE.       | b. Trois-Frères, ital., c. Ginocchio, oignons.   |
| GOLFE JUAN.   | b. la Marie, fr., c. Silvy, sable.               |
| ID.           | b. la Fortune, id., c. Moute, id.                |
| ID.           | b. Six-Sœurs, id., c. Séve, id.                  |
| ID.           | b. Antoinette-Victoire, id., c. Fornero, sable.  |
| ID.           | b. Virginie, id., c. Isoard, id.                 |
| NICE.         | b. à vap. Amelia, id., c. Belhomo, passagers.    |

Départs du 16 au 22 Juin 1879

|               |  |
|---------------|--|
| MENTON.       | b.-g. la Caroline, fr., c. Vincent, vin.           |
| GOLFE JUAN.   | b. Antoinette-Victoire, id., c. Fornero, sur lest. |
| VILLEFRANCHE. | b. l'Unique, ital., c. Viacava, engins de pêche.   |
| ID.           | b. St-Fortuné, id., c. Necetta, id.                |
| GOLFE JUAN.   | b. le Charles, fr., c. Allègre, sur lest.          |
| ID.           | b. Virginie, id., c. Isoard, id.                   |
| ID.           | b. Six-Sœurs, id., c. Séve, id.                    |
| ID.           | b. la Marie, id., c. Silvy, id.                    |
| ID.           | b. St-Pierre, id., c. Giraud, id.                  |
| NICE.         | b. Virginie, id., c. Isoard, id.                   |
| GOLFE JUAN.   | b. Antoinette-Victoire, id., c. Fornero, sur lest. |
| ID.           | b. l'Alexandre, id., c. Gabriel, id.               |
| ID.           | b. St-Pierre, id., c. Giraud, id.                  |
| ID.           | b. le Charles, id., c. Allègre, id.                |
| ID.           | b. l'Eclairéur, id., c. Jovenceau, id.             |
| ID.           | b. la Fortune, id., c. Moute, id.                  |
| NICE.         | b. à vap. Amelia, id., c. Belhomo, passagers.      |

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE. (Hauteur de l'observatoire, 65 mètres)

| Juin  | PRESSIONS BAROMÉTRIQUES réduites à 0 de température. et au niveau de la mer. |       |              |              |              | TEMPÉRATURE DE L'AIR (Le thermomètre est exposé au nord) |      |              |              |              | TEMPÉRATURE moyenne de la mer | HUMIDITÉ RELATIVE moyenne | VENTS         | ÉTAT DU CIEL           |      |
|---|--|-------|--------------|--------------|--------------|--|------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------|---------------------------|---------------|------------------------|------|
|   | 9 h. du mat.   | midi  | 3 h. du soir | 6 h. du soir | 9 h. du soir | 9 h. du mat.   | midi | 3 h. du soir | 6 h. du soir | 9 h. du soir |                               |                           |               |                        |      |
|   | 15   | 763.1 | 762.1        | 762.9        | 762.3        | 761.8  | 21.4 | 23.6         | 22.5         | 20.0         |                               |                           |               |                        | 19.6 |
| 16  | 61.7   | 61.3  | 60.0         | 58.8         | 56.5         | 21.0   | 21.9 | 22.0         | 21.0         | 20.0         | ...                           | 63                        | E S E fort    | beau, s. nuageux       |      |
| 17  | 56.3   | 56.0  | 56.4         | 56.5         | 55.6         | 21.8   | 23.4 | 24.0         | 22.2         | 22.0         | ...                           | 55                        | O N O très f. | beau                   |      |
| 18  | 59.6   | 59.4  | 59.2         | 59.4         | 59.7         | 21.2   | 21.5 | 20.5         | 19.5         | 18.7         | ...                           | 82                        | S S O         | id.                    |      |
| 19  | 63.1   | 63.2  | 63.0         | 63.0         | 63.1         | 21.9   | 22.5 | 22.0         | 20.5         | 19.0         | ...                           | 83                        | S faible      | très beau              |      |
| 20  | 64.0   | 63.5  | 63.3         | 63.0         | 62.3         | 21.8   | 22.5 | 21.5         | 21.0         | 19.6         | ...                           | 81                        | calme s. N O  | beau, s. qq. g. de pl. |      |
| 21  | 63.3   | 63.7  | 63.0         | 62.4         | 62.3         | 21.4   | 22.0 | 22.5         | 21.8         | 19.7         | ...                           | 86                        | S S E léger   | très beau              |      |
| DATES   15   16   17   18   19   20   21  |  |       |              |              |              |  |      |              |              |              |                               |                           |               |                        |      |
| Températures extrêmes   Maxima   23.6   22.0   24.0   21.5   22.5   22.5   22.5   Minima   17.5   17.5   18.0   17.5   18.5   17.5   18.0 |  |       |              |              |              |  |      |              |              |              |                               |                           |               |                        |      |

Etude de M<sup>e</sup> RAIMON, huissier à Monaco (Principauté)  
Rue Basse, 38.

VENTE VOLONTAIRE

Le vingt-sept juin courant, jour de vendredi, de 2 heures de l'après-midi à 6 heures du soir, dans la maison Médecin fils, au troisième étage, rue des Princes, à la Condamine, l'huissier soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de divers meubles, tels que: piano, tapis, rideaux, glaces, pendules, chandeliers, canapés, fauteuils, chaises en bambou et en noyer, armoires, livres, commodes, tables, lits en fer au complet, couvertures, vases, lampes, un service à thé en porcelaine, garde-cendres et autres. — Au comptant.

P. RAIMON.

CRÉDIT LYONNAIS

SOCIÉTÉ ANONYME

CAPITAL: CENT MILLIONS

Agence de Nice: rue Gioffredo, 58

Le CRÉDIT LYONNAIS paie à bureau ouvert tous les coupons dont le montant est officiellement connu, y compris ceux à l'échéance du 1<sup>er</sup> juillet prochain.

Ordres de Bourse, Avances sur titres, Remboursement d'obligations, Echange et Renouvellement, Transferts et Conversions, Souscriptions et garde de Titres.

Intérêts en compte de dépôt (à vue). 1 0/0  
Bons à échéance de 1 an et au-dessus 3 0/0

RENTE ITALIENNE Le CRÉDIT LYONNAIS paie dès à présent le coupon à l'échéance du 1<sup>er</sup> juillet prochain, moyennant retenue de 15 0/0. Risques de route garantis.

Le CRÉDIT LYONNAIS paie également au cours du jour les coupons de RENTE ITALIENNE qui lui sont remis sans les titres.

DENTISTRY

in all its branches

M<sup>r</sup> ASH, who has practised in NICE,

SINCE 1869, REPRESENTING A CELEBRATED

AMERICAN DENTIST

IS NOW ESTABLISHED AT

Villa de la Riva, Condamine, Monaco

HORAIRE DE LA MARCHÉ DES TRAINS A PARTIR DU 26 MAI 1979. — SERVICE D'ÉTÉ

Ligne de MARSEILLE à MONACO et à GÈNES.

| dist. kilom. | PRIX DES PLACES    |                    |                    | STATIONS              | 499 mixte matin | 471 mixte matin | 1389 mixte matin | 477 mixte matin | 481 direct matin | 479 mixte matin | 503 mixte soir | 487 mixte soir |
|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|----------------|
|              | 1 <sup>o</sup> cl. | 2 <sup>o</sup> cl. | 3 <sup>o</sup> cl. |                       |                 |                 |                  |                 |                  |                 |                |                |
| 240          | 29 55              | 22 15              | 16 25              | Marseille             |                 |                 |                  |                 | 7 55             | 6 35            |                | 1 20           |
| 173          | 21 30              | 16                 | 11 70              | Toulon                |                 |                 |                  | 6 40            | 9 49             | 10 »            |                | 3 03           |
| 47           | 5 75               | 4 30               | 3 15               | Cannes                |                 | 7 06            | 9 05             | 11 10           | 1 14             | 2 50            |                | 7 10           |
| 16           | 1 95               | 1 45               | 1 10               | Nice } arrivée        |                 | 8 04            | 10 20            | 12 08           | 2 05             | 3 54            |                | 8 02           |
| 11           | 1 35               | » 95               | » 75               | Nice } départ         |                 | 8 19            |                  | 12 30           | 2 24             | 4 10            | 6 25           | 8 20           |
| 9            | 1 10               | » 80               | » 60               | Villefranche-sur-Mer  |                 | 8 30            |                  | 12 42           | 2 35             | 4 22            | 6 36           | 8 32           |
| 7            | » 85               | » 65               | » 45               | Beaulieu              |                 | 8 37            |                  | 12 49           |                  | 4 29            | 6 43           | 8 39           |
| »            | » 85               | » 65               | » 45               | Eze                   |                 | 8 45            |                  | 12 57           |                  | 4 40            | 6 51           | 8 47           |
| »            | » 70               | » 55               | » 35               | Monaco                |                 | 9 03            |                  | 1 12            | 3 01             | 4 55            | 7 05           | 9 04           |
| 2            | » 70               | » 55               | » 35               | Monte Carlo           |                 | 9 10            |                  | 1 18            | 3 07             | 5 01            | 7 11           | 9 10           |
| 5            | » 70               | » 55               | » 35               | Cabbé-Roquebrune      |                 | 9 19            |                  | 1 32            |                  | 5 10            | 7 20           | 9 19           |
| 10           | 1 20               | » 90               | » 65               | Menton                | 4 55            | 9 43            |                  | 1 55            | 3 40             | 5 19            | 8 42           | 9 28           |
| 19           | 2 45               | 1 85               | 1 30               | Vintimille h. de Rome | 6 28            | 11 45           |                  | 4 07            | 6 03             |                 | 9 55           |                |
| 173          | 19 15              | 13 55              | 9 65               | Gènes                 | 12 55           | 6 05            |                  | 10 20           | 10 50            |                 | 10 32          |                |

Ligne de GÈNES à MONACO et à MARSEILLE.

| dist. kilom. | 1 <sup>o</sup> cl. | 2 <sup>o</sup> cl. | 3 <sup>o</sup> cl. | STATIONS                | 478 mixte matin | 500 mixte matin | 482 mixte matin | 486 mixte matin | 488 direct matin | 492 mixte matin | 494 mixte soir | 498 mixte soir |
|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|----------------|
|              |                    |                    |                    |                         |                 |                 |                 |                 |                  |                 |                |                |
| 19           | 2 45               | 1 85               | 1 30               | Vintimille, h. de Paris |                 | 6 35            |                 | 10 20           | 12 45            | 3 14            | 6 55           | 10 15          |
| 10           | 1 20               | » 90               | » 65               | Menton                  |                 | 7 10            | 8 30            | 11 »            | 1 20             | 3 50            | 7 31           | 10 50          |
| 5            | » 70               | » 55               | » 35               | Cabbé-Roquebrune        |                 | 7 20            | 8 40            | 11 10           | 1 31             | 4 »             | 7 41           |                |
| 2            | » 70               | » 55               | » 35               | Monte Carlo             |                 | 7 29            | 8 50            | 11 20           | 1 41             | 4 10            | 7 51           | 11 12          |
| »            | » 70               | » 55               | » 35               | Monaco                  |                 | 7 36            | 8 59            | 11 31           | 1 47             | 4 25            | 7 59           | 11 18          |
| 7            | » 85               | » 65               | » 45               | Eze                     |                 | 7 49            | 9 13            | 11 44           |                  | 4 39            | 8 12           |                |
| 9            | 1 10               | » 80               | » 60               | Beaulieu                |                 | 7 57            | 9 21            | 11 52           |                  | 4 47            | 8 20           |                |
| 11           | 1 35               | » 95               | » 75               | Villefranche-sur-Mer    |                 | 8 04            | 9 28            | 12 07           | 2 11             | 4 54            | 8 33           | 11 42          |
| 16           | 1 95               | 1 45               | 1 10               | Nice } arrivée          |                 | 8 16            | 9 40            | 12 19           | 2 23             | 5 06            | 8 45           | 11 54          |
| »            | » 95               | » 75               | » 55               | Nice } départ           | 6 08            |                 | 9 55            | 1 43            | 2 45             | 5 40            | 9 06           | 12 25          |
| 47           | 5 75               | 4 30               | 3 15               | Cannes                  | 7 15            |                 | 11 05           | 2 55            | 3 45             | 7 01            | 10 02          | 2 04           |
| 173          | 21 30              | 16                 | 11 70              | Toulon                  | 12 »            |                 | 3 23            | 8 10            | 7 38             |                 |                | 8 27           |
| 240          | 29 55              | 22 15              | 16 25              | Marseille               | 2 20            |                 | 5 »             | 10 15           | 9 15             |                 |                | 10 24          |

GRAND HOTEL DES BAINS A MONACO

MICHEL SALEROU. — Cet hôtel, admirablement situé sur la plage et possédant 100 chambres et salons, est exposé au Midi; il est environné de jardins et en pleine façade sur la mer.

SALLE DE RESTAURANT avec grande terrasse sur la mer

SALON DE CONVERSATION où se trouvent tous les journaux et publications littéraires

BAINS DE MER, D'EAU DOUCE CHAUDS en toute saison

TABLE D'HÔTE Déjeuner à 11 heures. — Dîner à 6 heures. CUISINE FRANÇAISE

La pension durant la saison des Bains est à des prix modérés

ÉTABLISSEMENT HYDROTHERAPIQUE Installation récente des plus complètes L'omnibus de l'hôtel se trouve à tous les trains

HOTEL DE RUSSIE

et RESTAURANT DES FRÈRES PROVENÇAUX

ANNEXE DE L'HÔTEL DE RUSSIE. CAFÉ DE RUSSIE A côté de l'Hôtel de Paris. — Table d'hôte. — Service à la carte à toute heure. — Salons et cabinets particuliers. — Prix modérés. — GUILL. VOIRON, prop.

MONACO — Imprimerie du Journal de Monaco 1879

A VENDRE :

par lots et parcelles ou en totalité

LA PROPRIÉTÉ DU CARNIER

Appartenant à M. A. GROIS

S'adresser à M. H. LEYDET, Notaire à Monaco.

35 minutes de Nice

MONACO — MONTE CARLO

20 minutes de Menton

La Principauté de Monaco, située sur le versant méridional des Alpes-Maritimes, est complètement abritée des vents du Nord.

L'hiver, sa température, comme celle de Nice et de Cannes, est la même que celle de Paris dans les mois de mai et de juin. L'été, la chaleur y est toujours tempérée par les brises de mer.

La presqu'île de Monaco est posée comme une

corbeille éclatante dans la Méditerranée. On y trouve la végétation des tropiques, la poésie des grands sites et des vastes horizons. La lumière enveloppe ce calme et riant tableau.

Monaco, en un mot, c'est le printemps perpétuel. En regard de l'antique et curieuse ville de Monaco, dominant la baie, est placé Monte Carlo, création récente, merveilleux plateau sur lequel s'élèvent

le splendide Hôtel de Paris, le Casino et ses jardins féériques, qui s'étendent en terrasses jusqu'à la mer, offrant les points de vue les plus pittoresques et des promenades toujours agréables au milieu des palmiers, des caroubiers, des aloès, des caetus, des camélias, des tamarins et de toute la flore d'Afrique.

SAISON D'HIVER.

Monaco occupe la première place parmi les stations hivernales du littoral de la Méditerranée, par sa position climatérique, par les distractions et les plaisirs élégants qu'il offre à ses visiteurs, et qui en font aujourd'hui le rendez-vous du monde aristocratique, le coin recherché de l'Europe voyageuse pendant l'hiver.

Le Casino de Monte Carlo offre aux étrangers les mêmes distractions qu'autrefois les Établissements des bords du Rhin: théâtre-concerts, fêtes vénitienes, bals splendides, orchestre d'élite, salle de conversation, salle de lecture, salons de jeux vastes, bien aérés. La Roulette s'y joue avec un seul zéro; le minimum est de 5 francs, le maximum de 6,000 francs. Le Trente-et-Quarante ne se joue qu'à l'or; le minimum est de 20 francs, le maximum de 12,000 francs. Tir aux pigeons installé au bas des jardins.

SAISON D'ÉTÉ.

La rade de Monaco, protégée par ses promontoires, est une des plus paisibles de la Méditerranée. Le fond de la plage, ainsi qu'à Trouville, est garni d'un sable fin d'une exquise souplesse.

Grand Hôtel des Bains sur la plage, appartements confortables, pensions pour familles à des prix modérés, cabinets élégants et bien aérés, bains d'eau douce, bains de mer chauds. — Hydrothérapie.

La seule rade possédant un Casino qui offre à ses hôtes, pendant l'été, les mêmes distractions et les mêmes agréments que les établissements des bords du Rhin. Salles de jeux en permanence, concerts l'après-midi et le soir, cafés somptueux, billards, etc.

A Monte Carlo, à la Condamine, aux Moulins, villas et maisons particulières pour tous les goûts et à tous les prix.